

## Derewol Yuhaana Tata6ol

### *Haala puddirka*

Gorko bi'eteedo Gayus nun Yuhaana wannani derewol mum nɔl do

Enɔl batana bo kade himbe dido wobbe: Diyoterefes e Demeteriyus. Enɔl tiidina wallugo himbe woositintoo6e e fiina linjiila. Gayus wallitii iri ma66e de duuddum, Yuhaana bo yettii mo no woodi gam oo jab6oo hobbe, amma Diyoterefes kan salake wallugo 6e.

Yuhaana manii Demeteriyus gam geeta ka himbe batanta mo.

### **Tokkontirki haalaaji**

1. Haala puddirka, 1-3
2. Manoore Gayus, 4-8
3. Gaccaago Diyoterefes, 9-10
4. Demeteriyus yerdaama, 11-12
5. Cannooje, 13-15.

### *Sannoore*

<sup>1</sup>Min dottiijo<sup>☆</sup>, winni derewol nɔl. Mii wannanee an banniraawo am Gayus, jidaado der goonja.

<sup>2</sup>Banniraawo am jidaado, mii eela huune fu yahanee yeeso, bannu maa yanda hande no yonki maa yandiri. <sup>3</sup>Berne am weli sanne no banniraabe wobbe wari seedanii am no tinnoridaa der goonja, e no jahirtaa der goonja bo. <sup>4</sup>Walaa ko 6uri welingo 6erne am, to hinaa nanugo no 6ikkol am e yaha der goonja.

---

☆ **1:1** 2 Yuhaana. 1.

### *Manoore Gayus*

<sup>5</sup> Banniraawo am jidaado, golle geete de gadataa e wallugo banniraabe baa to 6ee ho66e e hollita aa kooliniido\*. <sup>6</sup> Be ceedake yidde maa yeeso jama'aare goondin6e do. Wallu 6e hande no fot-tiranta Alla der jahaanjal ma66e, den a wadii ko woodi. <sup>7</sup> Gam inne Almasiihu 6e gadi jahaanjal ma66e, 6e ke6ay goddum e juude 6e goondinay. <sup>8</sup> Gam majjum haani, balliten him6e iri ma66e, gam golliden e ma66e der finugo goonja.

### *Feloore Diyoterefes*

<sup>9</sup> Mi wannanii jama'aare goondin6e derewol, amma Diyoterefes, jiddo ardingo hoore mum jabay haala amen. <sup>10</sup> Gam majjum, to mi warii, mi hollan ko o wadata e no o biisirta inne amen. Kanjum tan bane: O jab6ataako banniraabe ho66e, kade bo, yidube jab6aago 6e, oo hada dum, oo riwa 6e diga e eklesiya.

### *Manoore Demeteriyus*

<sup>11</sup> Banniraawo am jidaado, taa yemmin ko boni, yemmin ko woodi. Gadoowo ko woodi fu, neddo Alla nun. Gadoowo ko halli bo, annaa Alla.

<sup>12</sup> Demeteriyus kan, him6e fu e seedanoo dum ko woodi, goonja e hoore mum bo e seedanoo mo dum. Menen bo, emen cedo dum, aa anni bo seedaaku amen e laatii goonja.

### *Cannooje*

<sup>13</sup> Ko haani mi wannanee e duudi, amma mi yidaa wannugo dum dum fu der derewol e dawa.

---

\* **1:5** Banniraabe 6en laatii sankitoo6e linjiila.

<sup>14</sup> Mii haabi yi'ugo maa law, gam badden hunnuko e hunnuko.

<sup>15</sup> Igoobe maa wonbe do fu sannii maa. Mi sannii banniraa6e fu, gooto gooto. Jam wona e maa.

**Alkawal Kesal**  
**Portions of the New Testament in the Fulfulde Borgu**  
**language of Benin**

copyright © 2011 SIM International

Language: Fulfulde Borgu (Fulfulde, Borgu)

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-10-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

7104dd08-43ed-5b6c-bcfb-9f0e6052d5f3